

# COMISIONES DIRECTIVAS

DESDE 1950 HASTA EL PRESENTE



COLEGIO  
DE TRADUCTORES PÚBLICOS  
DEL URUGUAY

PERÍODO	CARGO	TITULAR/ES
2023-2025	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Florentina Preve Lucía Sánchez María Emilia Miller Giorgina Cerutti Victoria Méndez Leticia Teng Daniel Lerena
2021-2023	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Guzmán Andrada Sylvia Mernies María Emilia Miller Fiorella Parodi Victoria Méndez Florentina Preve Manuela Varela
2017-2019	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Ana María Ferrara Guzmán Andrada Fernando Xifré Eliane Frenkel Hugo Luongo Verónica Gerona Sylvia Mernies
2015-2017	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Mirna Lorente Ana María Ferrara Pilar Revelles / Ana Lucía Dubra Ana Lucía Dubra / Denise Rugo Hugo Luongo Protesorero Álexia Cortés/ Valentina Dubini Silvia Masello/ Sandra Castillo
2013-2015	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Pablo Mones Mirna Lorente Hugo Luongo Román García Denise Rugo Ana Borges Ana María Ferrara

<b>PERÍODO</b>	<b>CARGO</b>	<b>TITULAR/ES</b>
2011-2013	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Pablo Mones Mirna Lorente Mercedes de Camilli Román García Denise Rugo Ana Inés Meirelles / Ana Borges Vocal Gioconda Quartarolo
2009-2011	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Ana Cizmich Pablo Mones Mercedes de Camilli Susana Campos Alan Corbo Federico Brum Román García
2007-2009	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Silvia Leta María Noel Lluch Beatriz Clara María de las Mercedes Ugarte Alicia Nin / Alan Corbo Bernardita Pinelli Graciela Spoturno
2005-2007	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Milagros Giacosa de Chapital Alejandra Pérez Faverio María Laura Mazza Sara Ceres de Crespi Jorge Meyerheim Mirna Lorente Stella Lamarque
2003-2005	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Stella Lamarque Sara Ceres de Crespi Ana María Baameiro Alejandra Pérez Faverio Milagros Giacosa de Chapital Jorge Meyerheim María Noel Lluch
2001-2003	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Stella Lamarque Sara Ceres de Crespi Ana Baameiro Laura González Fierro Jorge Meyerheim Bernardita Pinelli Mónica Algazi

<b>PERÍODO</b>	<b>CARGO</b>	<b>TITULAR/ES</b>
1999-2001	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Aarón Aljanati Stella Lamarque Sara Ceres de Crespi Ana Baameiro Jorge Meyerheim Bernardita Pinelli Mónica Algazi
1997-1999	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Roberto Puig Blanca Freyre Noya Sara Ceres de Crespi María Lucía Reyes Ruano Bernardita Pinelli Alejandra Pérez Faverio Mónica Algazi
1995-1997	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Roberto Puig Isabel Blixen de Devita Sara Ceres de Crespi María Lucía Reyes Ruano Miguel Tognoni Bernardita Pinelli Alejandra Pérez Faverio
1991-1993	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Isabel Blixen de Devita Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Emilia Hernández Roberto Puig Stella Lamarque Aarón Aljanati Lucía Reyes
1987-1989	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski Gladys Torres Isabel Blixen de Devita Graciela Spoturno Stella Lamarque Aarón Aljanati Rosmarie Wilcke Galldorf
1985-1987	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski Gladys Torres Pablo de Torres Carballat Graciela Spoturno Stella Lamarque Ricardo Mansilla Rosmarie Wilcke Galldorf

<b>PERÍODO</b>	<b>CARGO</b>	<b>TITULAR/ES</b>
1982-1983	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Miguel Tognoni Isabel Blixen de Devita Eugenio Klempfner Stella Lamarque María Julia Sainz
1980-1982	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Margarita Horta Henderson Blanca Freyre Noya Eugenio Klempfner Edith Brudner de Rettich María Julia Sainz
1977-1980	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Blanca Freyre Noya Irma Linne Eugenio Klempfner Roberto Puig Gladys Torres
1975-1977	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Blanca Freyre Noya Ricardo Mansilla Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Aarón Aljanati
1977-1980	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Blanca Freyre Noya Irma Linne Eugenio Klempfner Roberto Puig Gladys Torres
1975-1977	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Blanca Freyre Noya Ricardo Mansilla Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Aarón Aljanati

<b>PERÍODO</b>	<b>CARGO</b>	<b>TITULAR/ES</b>
1973-1975	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Sara Álvarez Catalá de Lasowski María Enriqueta de la María Blanca Freyre Noya Ricardo Mansilla Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Aarón Aljanati
1971-1973	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Susana Berro Gallegos Sara Álvarez Catalá de Lasowski Blanca Freyre Noya Ricardo Mansilla Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Miguel Alexandrovich
1969-1971	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Susana Berro Gallegos Roberto Puig Blanca Freyre Noya Gladys Torres Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Ricardo Mansilla
1967-1969	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Aarón Aljanati Roberto Puig Blanca Freyre Noya Gladys Torres Eugenio Klempfner Nicolás Zakheim Ricardo Mansilla
1966-1967	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Aarón Aljanati Blanca Freyre Noya Nicolás Zakheim Eugenio Klempfner Roberto Puig Rela Preminger de Collo Ricardo Mansilla
1965-1966	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Roberto Puig Ricardo Mansilla Rela Preminger de Collo Susana Berro Gallegos Blanca Freyre Noya Irma Linne Quincke Eugenio Klempfner

<b>PERÍODO</b>	<b>CARGO</b>	<b>TITULAR/ES</b>
1964-1965	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Roberto Puig Susana Berro Gallegos Blanca Freyre Noya Eugenio Klempfner María Enriqueta de la María María Antonia Ganón Nicolás Zakheim
1963-1964	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario	Emilio Pessis María Enriqueta de la María Nicolás Zakheim María Antonia Ganón
1962-1963	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario	Emilio Pessis Julio Tomás Stefanovich Eugenio Klempfner Susana Berro Gallegos
1961-1962	Presidente Vicepresidente Secretario	Pedro Luis Heller Ma. Enriqueta de la María/Susana Berro Gallegos Joaquina Palombo Sala
1960-1961	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Susana Berro Gallegos Ana Mainero - Pedro Luis Heller Sara Álvarez Catalá de Lasowski José Pedro Rona - Irma Linne Pedro Luis Heller - José Pedro Rona María Enriqueta de la María Irma Linne Quincke - Roberto Puig
1959-1960	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal	Susana Berro Gallegos Gunnar Holm Sara Álvarez Catalá de Lasowski Adalberto Mahcowski Alberto Sabondo María Enriqueta de la María Nicolás Zakheim
1957-1959	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal Vocal 2 Vocal 3	Susana Berro Gallegos Gunnar Holm Alberto Sabondo Adalberto Mahcowski Eugenio Klempfner María Enriqueta de la María Gladys Torres Rosa F. de Keller Nicolás Zakheim

PERÍODO	CARGO	TITULAR/ES
1957-1957	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal Vocal 2 Vocal 3	Ledia Pesquera Susana Holm Alberto Sabondo Celia Álvarez Viñoli de Carámbula Eugenio Klempfner Susana Bemol Villegas María Magdalena Barretta de Herrera Gerda B. de Schmal Ernesto Sugar
Comité de Emergencia (1957)	Presidente Secretario Vocal	Susana Berro Gallegos Alberto Sabondo José Tomicich
1957-1957	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal Vocal 2 Vocal 3	Ledia Pesquera Elena Delfino de Olmedo Ricardo Mansilla Ledia Álvarez de Carámbula Eugenio Klempfner Gunnar Holm Ernesto Sugar María Magdalena Barretta de Herrera Gladys Torres
1951-1957	Presidente Vicepresidente Secretario Prosecretario Tesorero Protesorero Vocal Vocal 2 Vocal 3	Ledia Pesquera Susana Berro Gallegos Elena Brusco Ema Strobach de Mateos Eugenio Klempfner Rosa F. de Keller Celia Álvarez Viñoli de Carámbula Ernesto Sugar Gerda Simon de Schmal

## SOCIOS FUNDADORES

Alberto Laborido  
Annelore Kippel  
Carlos A. Caunigre  
Celia Álvarez Viñoli de Carámbula  
Elena Brusco  
Elena Servillo  
Elsa Trinkle  
Ema Strobach  
Ernesto Sugar  
Eugenio Klempfner  
Gerda Simon de Schmal

Gunnar Holm  
Hortencia de Salterain  
Juan Carlos Errecart  
Ledia Pesquera  
Magdalena Barretta de Herrera  
María Ema Gutiérrez  
María Enriqueta de la María  
Nicolás Sakheim/Salsheim  
Pedro Kurtich  
Rosa F. de Keller  
Susana Berro